



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2009-22**

under the

**CREDIT UNIONS ACT  
(O.C. 2009-63)**

*Filed February 26, 2009*

**1** *Section 14 of New Brunswick Regulation 94-5 under the Credit Unions Act is repealed and the following is substituted:*

**14(1)** Subject to subsection (2), the number of representatives to be appointed or elected by a credit union that is a member of the Brunswick Credit Union Federation Limited to represent the credit union and to vote at meetings of the federation is one representative for each one thousand members of the credit union or portion thereof, determined on the basis of the number of members as of December 31 of the year preceding each meeting of the federation which the representative is to attend.

**14(2)** A credit union referred to in subsection (1) shall have a minimum of 3 and a maximum of 10 representatives notwithstanding the number of its members.

**14(3)** The number of representatives to be appointed or elected by a credit union that is a member of the *Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Limitée* to represent the credit union and to vote at meetings of the federation is

(a) if the credit union is an amalgamated credit union formed as a result of an amalgamation that took place between May 1, 2008, and the date immediately preceding the date of the 2010 annual meeting of the federation, both dates inclusive, 4 representatives per

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2009-22**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES CAISSES POPULAIRES  
(D.C. 2009-63)**

*Déposé le 26 février 2009*

**1** *L'article 14 du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-5 pris en vertu de la Loi sur les caisses populaires est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**14(1)** Sous réserve du paragraphe (2), le nombre de représentants que doit nommer ou élire une caisse populaire membre de la *Brunswick Credit Union Federation Limited* pour la représenter et voter aux assemblées de la fédération est d'un représentant pour chaque tranche de mille membres qu'elle compte ou partie de tranche, lequel est déterminé en fonction du nombre de ses membres au 31 décembre de l'année précédant chaque assemblée de la fédération à laquelle doit assister le représentant.

**14(2)** Le nombre de représentants que doit compter la caisse populaire visée au paragraphe (1) est fixé à un minimum de trois et à un maximum de dix, indépendamment du nombre de ses membres.

**14(3)** Le nombre de représentants que doit nommer ou élire une caisse populaire membre de la *Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Limitée* pour la représenter et voter aux assemblées de la fédération est :

a) dans le cas où elle est issue d'une fusion réalisée entre le 1<sup>er</sup> mai 2008 et la date qui précède immédiatement celle de l'assemblée annuelle de la fédération de 2010 inclusivement, de quatre représentants pour chacune des caisses populaires fusionnantes existant avant la fusion;

amalgamating credit union that existed before the amalgamation, and

(b) in any other case, 4 representatives.

**14(4)** Subsection (3) applies to meetings of the federation held between the date of the commencement of this subsection and the date immediately preceding the date of the 2010 annual meeting of the federation, both dates inclusive.

**14(5)** The number of representatives to be appointed or elected by a credit union that is a member of the *Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Limitée* to represent the credit union and to vote at meetings of the federation held on and after the date of the 2010 annual meeting of the federation shall be calculated in accordance with subsection (6).

**14(6)** Subject to subsection (7), the number of representatives that are to be appointed or elected by a credit union for the purposes of subsection (5) shall be calculated in accordance with the following formula:

$$4 + A/B \times [150 - (4 \times C)]$$

where

A is the total number of members of the credit union, which total is determined on the basis of the number of members as of December 31 of the year preceding each meeting of the federation which the representatives are to attend;

B is the total number of members of every credit union that is a member of the federation, which total is provided to the credit union by the federation and determined on the basis of the number of members of the credit unions as of December 31 of the year preceding each meeting of the federation which the representatives are to attend; and

C is the total number of the federation's member credit unions, which total is provided to the credit union by the federation and determined on the basis of the number of member credit unions as of December 31 of the year preceding each meeting of the federation which the representatives are to attend.

**14(7)** For the purposes of determining the value of variable A described in subsection (6), if the credit union is an amalgamated credit union formed as a result of an amalgamation that took place after December 31 of the

b) dans les autres cas, de quatre représentants.

**14(4)** Le paragraphe (3) s'applique aux assemblées que tient la fédération entre la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe et la date qui précède immédiatement celle de son assemblée annuelle de 2010, inclusive-ment.

**14(5)** Est calculé conformément au paragraphe (6), le nombre de représentants que doit nommer ou élire une caisse populaire membre de la Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Limitée pour la représenter et voter aux assemblées de la fédération tenues à la date de l'assemblée annuelle de la fédération de 2010 et par la suite.

**14(6)** Sous réserve du paragraphe (7), le nombre de représentants que doit nommer ou élire une caisse populaire, pour l'application du paragraphe (5), est calculé selon la formule suivante :

$$4 + A/B \times [150 - (4 \times C)]$$

où

A représente le nombre total de membres que compte la caisse populaire déterminé en fonction du nombre des membres au 31 décembre de l'année précédant chaque assemblée de la fédération à laquelle doivent assister les représentants;

B représente le nombre total de membres de toutes les caisses populaires membres de la fédération qui est communiqué à la caisse populaire par la fédération et qui est déterminé en fonction du nombre de membres que comptent les caisses populaires au 31 décembre de l'année précédant chaque assemblée de la fédération à laquelle doivent assister les représentants;

C représente le nombre total de caisses populaires membres de la fédération qui est communiqué à la caisse populaire par celle-ci et qui est déterminé en fonction du nombre de caisses populaires membres au 31 décembre de l'année précédant chaque assemblée de la fédération à laquelle doivent assister les représentants.

**14(7)** Afin de déterminer la valeur de l'élément A énoncé au paragraphe (6), dans le cas d'une caisse populaire issue d'une fusion réalisée après le 31 décembre de l'année visée à ce paragraphe, A représente le nombre

year referred to in that subsection, A is the total number of members, as of that December 31, of each of the amalgamating credit unions as they existed before the amalgamation.

**14(8)** If the calculation in subsection (6) results in a number that is not a whole number, the result shall be rounded to the nearest whole number or, if the result is equidistant from two whole numbers, to the higher of them.

total de membres que comptent les caisses populaires fusionnantes telles qu'elles existaient avant la fusion déterminé en fonction du nombre de membres au 31 décembre de cette année.

**14(8)** Le résultat du calcul visé au paragraphe (6) qui ne produit pas un nombre entier est arrondi au nombre entier supérieur pour des résultats ayant cinq et plus en première décimale et il est arrondi à l'entier inférieur dans les autres cas.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés